

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier Street / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Procurement Strategies Division / Division des  
stratégies d'acquisition  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, 11C1  
Phase III, Tower C  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TSPS - Solutions Based SA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZN-13TSSB/B	<b>Date</b> 2013-05-24
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZN-13TSSB	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 013
<b>File No. - N° de dossier</b> 017zn.E60ZN-13TSSB	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$Z\$N-017-25970	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2013-04-16 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-05-28</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kingan, Sherrie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 017zn
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1673 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-2229
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## CETTE MODIFICATION #013 A POUR BUT DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS

### MOTIF DE LA MODIFICATION :

Dans les présentes, le Canada répond aux questions reçues durant la période 3 - Dernière période supplémentaire pour les demandes de renseignements, concernant la soumission, comme il est prévu à l'article 3 - Demandes de renseignements - en période d'arrangements. Veuillez noter que les questions reçues dans la période 3 seront numérotées avec la série commençant à 301. Une question et sa réponse seront affichées sur MERX lorsqu'une réponse est disponible. Les fournisseurs sont informés que les questions et les réponses seront émis sur MERX et peuvent être publiés selon un ordre séquentiel.

### Questions et Réponses

#### Question 301 :

J'ai de la difficulté à saisir des données dans la demande de soumissions numéro E60ZN-13TSSB

Dans la partie SSPC, en anglais, j'ai sélectionné :

- ? " Tableau de bord des Solicitation Dashboard "
- ? " Demande de soumissions no E60ZN-13TSSB "
- ? " Critères obligatoires "
- ? " Cliquer ici pour modifier la configuration du Groupe 1 "
- ? " Groupe 1 "
- ? " Renseignements sur les volets "
- ? Ensuite, j'ai sélectionné " non offert " ou " actuellement offert " pour chacun des 5 volets
- ? Puis j'ai sélectionné " Sauvegarder ".

Après avoir enregistré les éléments sélectionnés, près du haut de la page, on peut lire : Cliquez sur " Sauvegarder " une fois que toutes les sélections ont été effectuées. La page sera rafraîchie et vous pourrez cliquer sur le lien " Voir toutes les catégories " pour chaque volet afin d'indiquer les catégories.

Problème : Je ne vois pas l'hyperlien " Voir toutes les catégories " pour les volets. Voir la photo au bas du courriel.

#### Réponse du Canada à la question 301 :

La présente demande de soumissions n'inclut pas de catégories, conformément à l'annexe A (page 60). En conformité à la Pièce jointe B (page 45) les fournisseurs doivent démontrer qu'ils détiennent l'expérience requise pour chaque volet.

Les instructions de la DCC sont modifiées par les instructions suivantes :

Cliquez sur " Sauvegarder " une fois que toutes les sélections ont été effectuées. La page sera rafraîchie et vous pourrez cliquer sur " Voir le volet justifier pour [...]" afin de valider chacun de ceux-ci.

#### Question 302 :

Le champ Critères obligatoires s'affiche et je viens tout juste d'indiquer les volets pour lesquels notre entreprise se qualifie (actuellement offert pour les services-conseils en affaires, récemment offert pour biens immobiliers et non offert pour le reste). J'ai cliqué sur Sauvegarder; toutefois, contrairement aux instructions, " Voir les toutes les catégories " ne s'affiche pas. Voici l'unique mention qui s'affiche : Voir la validation du Volet 4, Services de gestion des biens immobiliers, sous Biens immobiliers. Quand je clique sur l'hyperlien, on me demande d'indiquer un numéro de projet et un renvoi; je ne suis pas certain des renseignements que je dois fournir.

Pourriez-vous me fournir des précisions à ce sujet?

**Réponse du Canada à la question 302 :**

Le Canada a publié sa réponse à une question/sujet semblable. Il invite l'industrie à consulter la réponse à la question 301, qui a été publiée dans cette modification.

Si cette réponse ne permet toujours pas de répondre à la question, le Canada demande au fournisseur de la reformuler et de la présenter sous forme d'une nouvelle question, conformément à l'article 3, Demandes de renseignements - demande d'arrangements.

**Le renseignement ci-dessous a été fourni par l'équipe de support du Système des services professionnels centralisés - Composante de collecte de données et portent sur les questions fréquemment posées pour lesquelles l'industrie / les fournisseurs devraient être au courant. Si les fournisseurs éprouvent des difficultés techniques concernant la composante de collecte de données (par exemple, incapable de consulter, de sauvegarder ou de saisir les données comme indiqué), ils doivent consulter les Étapes simples pour les fournisseurs de la composante de données, à l'adresse suivante :**

**<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/spc-cps/espfccd-sesdcc-fra.html> ou faire parvenir un courriel à la boîte d'entrée des SSPC, à l'adresse suivante : [SSPC.CPSS@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:SSPC.CPSS@tpsgc-pwgsc.gc.ca).**

**CCD Question 1 :**

J'ai inscrit des renseignements dans tous les champs de l'Attestation du Programme de réduction des effectifs et cliqué sur " Sauvegarder ". Pourquoi est-ce qu'il n'y a rien d'inscrit dans les champs " Montant du paiement forfaitaire " et " Taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire " lorsque je retourne sur cette page? Est-ce que les renseignements entrés dans ces deux champs ont été sauvegardés?

**Réponse du Canada à la CCD question 1 :**

Les renseignements entrés par les soumissionnaires dans ces deux champs de données sont enregistrés et sauvegardés dans la base de données; toutefois, ils ne sont pas affichés à l'écran lors de téléchargement. On cherche actuellement une solution au problème d'affichage lors du téléchargement.

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**